

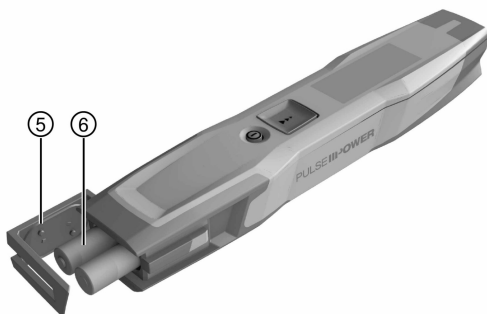
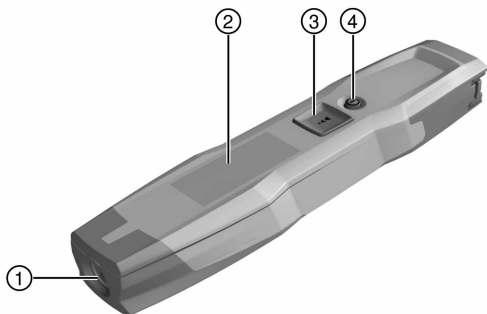
HILTI

PD 5

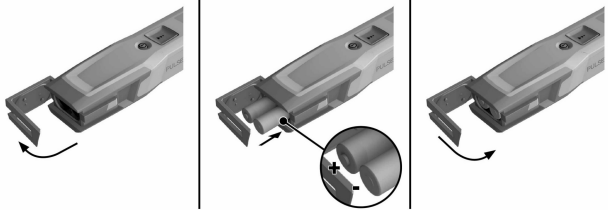
| | |
|------------|----|
| Español | es |
| Português | pt |
| Nederlands | nl |
| Dansk | da |
| Norsk | no |
| Suomi | fi |
| Polski | pl |
| Česky | cs |
| Türkçe | tr |
| عربي | ar |
| Українська | uk |



1



2



3



4



PD 5




| | | |
|----|---------------------------------------------|-----|
| es | Manual de instrucciones original | 1 |
| pt | Manual de instruções original | 13 |
| nl | Originele handleiding | 25 |
| da | Original brugsanvisning | 36 |
| no | Original bruksanvisning | 47 |
| fi | Alkuperäiset ohjeet | 57 |
| pl | Oryginalna instrukcja obsługi | 68 |
| cs | Originální návod k obsluze | 80 |
| tr | Orijinal kullanım kılavuzu | 91 |
| ar | دليل الاستعمال الأصلي | 102 |
| uk | Оригінальна інструкція з експлуатації | 113 |

1 Dokumentaation tiedot

1.1 Merkkien selitykset





1.1.1 Varoitussymbolit

Seuraavia varoitussymboleita käytetään:

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | VAKAVA VAARA! Varoittaa uhkaavasta vaaratilanteesta, josta voi seurauksena olla vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema. |
|  | VAARA! Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, josta voi seurauksena olla vakava loukkaantuminen tai kuolema. |
|  | VAROITUS! Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, josta voi seurata loukkaantuminen tai aineellinen vahinko. |

1.1.2 Symbolit

Seuraavia symboleita käytetään:

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | Lue käyttöohje ennen käyttämistä |
|  | Käyttökytin |
|  | Mittauspainike |
|  | KCC-REM-HLT-PD5 |

1.1.3 Kuvat

Tämän ohjeen kuvat on tarkoitettu helpottamaan ymmärtämistä, ja ne saattavat poiketa todellisesta mallista.

| | |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | Nämä numerot viittaavat vastaavaan kuvaan tämän käyttöohjeen alussa. |
| 3 | Numerointi kuvissa kertoo työvaiheiden järjestyksen kuviin liittyvissä töissä ja saattaa poiketa numeroinnista tekstissä. |
| 11 | Kohtanumerointia käytetään yleiskuvassa. Tuoteyhteenvetokappaleessa kuvatekstin numerot viittaavat näihin kohtanumeroihin. |

1.2 Tästä dokumentaatiosta

- ▶ Lue ehdottomasti tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttämistä. Se on turvallisen työnteon ja tuotteen ongelmattoman käsittelyn perusedellytys.
- ▶ Noudata tässä dokumentaatiossa ja laitteessa olevia turvallisuus- ja varoitushuomautuksia.
- ▶ Säilytä käyttöohje aina laitteen yhteydessä ja varmista, että käyttöohje on mukana, kun luovutat laitteen toiselle henkilölle.

Oikeudet muutoksiin ja virheisiin pidätetään.

1.3 Tuotetiedot

Hilti-tuotteet on tarkoitettu ammattikäyttöön, ja niitä saa käyttää, huoltaa tai korjata vain valtuutettu, koulutettu henkilö. Käyttäjän pitää olla hyvin perillä käyttöön liittyvistä vaaroista. Tuote ja sen varusteet saattavat aiheuttaa vaaratilanteita, jos kokemattomat henkilöt käyttävät tuotetta ohjeiden vastaisesti tai muutoin asiattomasti.

Tyypimerkinnän ja sarjanumeron löydät tyyppikilvestä.




- Kirjoita sarjanumero oheiseen taulukkoon. Tuotteen tiedot tarvitaan, jos esität kysymyksiä myynti- tai huoltoedustajallemme.

Tuotetiedot

| | |
|----------------------|------|
| Laseretäisyysmittari | PD 5 |
| Sukupolvi | 01 |
| Sarjanumero | |

1.4 Laserinformaatio tuotteessa

Laserinformaatio

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Laserluokka 2, standardeihin IEC60825-1/EN60825-1:2007 perustuen ja vastaa CFR 21 § 1040 (Laser Notice 50) vaatimuksia. |
|  | Laserluokka 2. Älä katso säteeseen. Älä suuntaa sädetä kohti muita ihmisiä tai kohti paikkoja, joissa voi olla muita, lasersädetöihin liittymättömiä ihmisiä. |
|  | Näiden tuotteiden käyttö ei vaadi erityisiä suojatömenpiteitä. Silmäluomien sulkemisrefleksi suojaa silmiä, jos henkilö katsoo hetkellisesti suoraan säteeseen. Lääkkeet, alkoholi ja muut huumaavat aineet saattavat heikentää tätä sulkemisrefleksiä. Vältä kuitenkin katsomasta suoraan säteeseen kuten et katsoisi suoraan aurinkoonkaan. Älä suuntaa lasersädetä ihmisiä kohti. |

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusohjeet

2.1.1 Yleisiä turvallisuusohjeita

Tämän käyttöohjeen eri kappaleissa annettujen turvallisuusohjeiden lisäksi on aina ehdottomasti noudatettava seuraavia ohjeita. Tuote ja sen varusteet saattavat aiheuttaa vaaratilanteita, jos kokemattomat henkilöt käyttävät tuotetta ohjeiden vastaisesti tai muutoin asiattomasti.

- ▶ Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet huolellisesti vastaisen varalle.
- ▶ Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä tuotetta käyttäessäsi. Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tuotetta käytettäessä hetkellinenkin varomattomuus saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- ▶ Älä poista turvalaitteita käytöstä tai irrota huomautus- ja varoitustarroja.
- ▶ Tuotteen asiantuntemattoman avaamisen yhteydessä saattaa syntyä lasersäteilyä, jonka teho ylittää laserlaiteluokan 2 rajat. **Korjauta tuote aina vain Hilti-huollossa.**
- ▶ Tuotteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia.
- ▶ Tarkasta tuotteen moitteeton toiminta aina ennen jokaista käyttämistä.
- ▶ Mittaaminen lasilevyn läpi tai muiden esineiden läheisyydessä voi vääristää mittaustulosta.
- ▶ Mittaustulokset saattavat vääristyä, jos mittaolosuhteet muuttuvat nopeasti, esimerkiksi jos joku kulkee lasersäteen poikki.
- ▶ Älä suuntaa tuotetta aurinkoa tai muita voimakkaita valonlähteitä kohti.
- ▶ Ota ympäristökijät huomioon. Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on tulipalo- tai räjähdysvaara.
- ▶ Noudata käyttöohjeessa annettuja käyttöä, huoltoa ja kunnossapitoa koskevia ohjeita.

2.1.2 Yleiset turvallisuustoimenpiteet

- ▶ Tarkasta tuotteen vauriot ennen käyttöä. Korjauta vauriot **Hilti**-huollossa.
- ▶ Tuotteen tarkkuus on tarkastettava putoamisen tai muun mekaanisen vaikutuksen jälkeen.
- ▶ Vaikka tuote on suunniteltu kovaan rakennustyömaakäyttöön, sitä on käsiteltävä varoen kuten muitakin mittaustaitteita.
- ▶ Kun tuotetta ei käytetä, säilytä se kuivassa paikassa korkealla tai lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa.
- ▶ Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
- ▶ Noudata kansallisia työturvallisuus- ja työsuojelumääräyksiä.

2.1.3 Työpaikan asianmukaiset olosuhteet

- ▶ Vältä hankalia työskentelyasentoja; etenkin jos teet työtä tikkailta. Varmista, että seisot tukevalla alustalla ja säilytät aina tasapainosi.
- ▶ Varmista mittaustaitteiden turvallisuus ja varmista tuotetta käyttökuntoon asettaessasi, ettei lasersäde suuntaudu muita ihmisiä tai itseäsi kohti.
- ▶ Jos tuote tuodaan kylmästä tilasta lämpimään tai päinvastoin, tuotteen lämpötilan on annettava tasoittua ennen käyttämistä.
- ▶ Käytä tuotetta vain teknisissä tiedoissa eritellyissä käyttöolosuhteissa.
- ▶ Jotta vältät virheelliset mittaustulokset, pidä lasersäteiden lähtöaukko puhtaana.
- ▶ Ota huomioon maakohtaiset määräykset onnettomuuksien ehkäisemiseksi.

2.1.4 Laserlaiteluokitus

Myyntiversiosta riippuen laseretäisyysmittari vastaa standardien IEC 60825-1:2007 /EN 60825-1:2007 ja Class II CFR 21 § 1040 (FDA) mukaisesti laserluokkaa 2. Näiden laitteiden käyttö ei vaadi erityisiä suojatoimenpiteitä. Silmäluomien sulkemisrefleksi suojaa silmiä, jos henkilö katsoo hetkellisesti suoraan säteeseen. Lääkkeet, alkoholi ja muut huumausaineet saattavat heikentää tätä sulkemisrefleksiä. Vältä kuitenkin katsomasta suoraan säteeseen kuten et katsoisi suoraan aurinkoonkaan. Älä suuntaa lasersädettä ihmisiä kohti.

2.1.5 Sähkömagneettinen häiriökestävyys

Vaikka laite täyttää voimassa olevien määräysten tiukat vaatimukset, **Hilti** ei pysty sulkemaan pois mahdollisuutta, että voimakas häiriösäteily rikkoo laitteen, jolloin seurauksena voi olla virheellisiä toimintoja. Tässä tapauksessa, tai jos olet muuten epävarma, on tehtävä tarkastusmittauksia. **Hilti** ei myöskään pysty sulkemaan pois mahdollisuutta, että muihin laitteisiin (esimerkiksi lentokoneiden navigointilaitteet) aiheutuu häiriöitä. Laite täyttää luokan A vaatimukset; häiriöitä saattaa esiintyä kotitalousympäristössä.

Koskee vain Koreaa: Tämä laseretäisyysmittari sietää yrityskäyttöympäristössä esiintyviä sähkömagneettisia aaltoja (luokka A). Käyttäjän on otettava tämä huomioon eikä laseretäisyysmittaria saa käyttää asuintaloympäristössä.

3 Kuvaus

3.1 Tuoteyhteenveto 1

- | | |
|------------------------------------------|------------------------|
| ① Lasersäteen lähtö ja vastaanottolinssi | ③ Mittauspainike |
| ② Näyttö | ④ Käyttökytkin |
| | ⑤ Paristolokeron kansi |
| | ⑥ Paristot |

3.2 Tarkoituksenmukainen käyttö

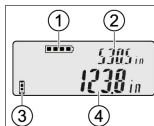
Kuvattu tuote on laseretäisyysmittari. Se on tarkoitettu etäisyyksien yksittäismittauksiin ja jatkuviin mittauksiin.

Etäisyys voidaan mitata kaikilta liikkumattomilta pinnoilta kuten betonista, kivistä, puusta, muovista, paperista jne. Mittaukset prismoista ja muilta voimakkaasti heijastavilta pinnoilta eivät ole sallittuja, sillä mittaustulokset voivat olla virheellisiä.

Tuotteen käyttämiseen on hyväksytty tyypin AAA paristot.

3.3 Näyttöviestien selitykset

Näyttöviestit



4. Paristojen varaustila
5. Edellinen mitattu etäisyys ennen nykyistä mittausta
6. Nykyinen etäisyys jatkuvassa mittauksessa tai edellinen mitattu etäisyys
7. Häiriöviesti

3.4 Toimituksen sisältö

Laseretäisyysmittari, 2 paristoa, käyttöohje, valmistajatodistus



Huomautus

Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi käytä vain alkuperäisiä varaosia ja kulutusaineita. Tälle tuotteelle hyväksytyjä varaosia, kulutusmateriaaleja ja lisävarusteita löydät **Hilti**-edustajalta tai osoitteesta: www.hilti.com

4 Tekniset tiedot

| | PD 5 |
|----------------------------------------------------------|------------------|
| Virtalähde | 1,5 V |
| Mittausalue tähtäinlevyn kanssa | 0,25 m ... 100 m |
| Etäisyysmittauksen tarkkuus | ±1,5 mm + 20 ppm |
| Kalibroinnin mittausalue | 1 m ... 5 m |
| Suojausluokka IEC 60529 mukaan | IP55 |
| Käyttölämpötila | -10 °C ... 50 °C |
| Kuljettamisen ja varastoimisen suositeltu lämpötila-alue | -30 °C ... 70 °C |
| Paino | 100 g |

5 Käyttö

5.1 Paristojen asennus 2



Huomautus







Huomaa paristojen napaisuus. Vaihda paristot aina pareittain. Älä käytä vaurioituneita paristoja.

- ▶ Avaa paristolokero ja aseta paristot paikoilleen.

5.2 Kiinnikkeen kiinnitys ja irrotus 3

1. Työnä kiinnike takaapäin paikalleen siten, että se lukittuu kiinni.
2. Irrota kiinnike ylöspäin.

5.3 Laseretäisyysmittarin kytkeminen päälle ja pois päältä




1. Paina painiketta  tai .
 - ◁ Painikkeet  ja  kytkävät laseretäisyysmittarin päälle.
 - ◁ Painike  aktivoi laserin.
2. Kun laite on kytketty päälle, paina painiketta .
 - ◁ Laseretäisyysmittari kytkeytyy pois päältä.







Huomautus

Laser kytkeytyy automaattisesti pois päältä 1 minuutin kuluttua.
Laseretäisyysmittari kytkeytyy automaattisesti pois päältä 10 minuutin kuluttua.

5.4 Merkkiäänen kytkeminen käyttöön ja pois käytöstä

1. Asetusvalikon aktivoit painamalla 2 sekunnin ajan painiketta .
2. Merkkiäänen kytket käyttöön tai pois käytöstä painamalla lyhyesti painiketta .
3. Kun merkkiäänen käyttötapa on haluamasi, paina 2 sekunnin ajan painiketta .
 - ◁ Kaikki asetukset tallennetaan.
 - ◁ Laseretäisyysmittari kytkeytyy pois päältä.

5.5 Mittayksikön asetus



1. Asetusvalikon aktivoit painamalla 2 sekunnin ajan painiketta .
2. Paina lyhyesti painiketta , jotta pääset asettamaan mittayksiköt.
3. Painiketta  painamalla saat mittayksiköt kiertämään näytössä peräjäkeen.
4. Kun mittayksikkö on haluamasi, paina 2 sekunnin ajan painiketta .
 - ◁ Kaikki asetukset tallennetaan.
 - ◁ Laseretäisyysmittari kytkeytyy pois päältä.

5.6 Näytön valon kytkeminen päälle





Huomautus

Jos ympäristön valoisuus on heikko, näytön valo kytkeytyy automaattisesti päälle.

- ▶ Näytön valon kytket päälle painamalla lyhyesti painiketta  tai .
 - ◁ Valo kytkeytyy automaattisesti pois päältä noin 20 sekunnin kuluttua.

5.7 Yksittäismittauksen suoritus

1. Lasersäteen aktivoimiseksi paina lyhyesti painiketta .
2. Pidä lasersäde kohteeseen suunnattuna.
3. Paina lyhyesti painiketta  mittauksen suorittamiseksi.
 - ◁ Mitattu etäisyys näytetään näytössä alarivillä.
 - ◁ Edellisen mittauksen mittausarvo näytetään näytössä ylärivillä.

4. Jos haluat tehdä toisen mittauksen, pidä laser kohteeseen suunnattuna ja käynnistä mittaus uudelleen painamalla painiketta **F**.

5.8 Jatkuvan mittauksen suoritus



Huomautus

Jatkuvan mittauksen aikana mitataan ja näytetään 8-15 mittausarvoa sekunnissa. Laseretäisyysmittaria voidaan siirtää kohteeseen nähdessä niin kauan, kunnes haluttu etäisyys on saavutettu.

1. Paina 2 sekunnin ajan painiketta **F**.
 - ◀ Jos merkkiäni on kytketty käyttöön, merkkiäni kuuluu.
2. Liikuta laseretäisyysmittaria kohdetta kohti tai kohteesta pois päin, kunnes haluttu etäisyys on saavutettu.
3. Paina lyhyesti painiketta **F**.
 - ◀ Mitattu etäisyys näytetään näytössä alarivillä.
 - ◀ Edellisen mittauksen mittausarvo näytetään näytössä ylärivillä.

5.9 Mittausreferenssipiste **4**



Huomautus

Kaikkien mittausten referenssipiste on laseretäisyysmittarin takareuna.

- ▶ Pidä laseretäisyysmittarin takareuna mittauksen alkupisteessä.

5.10 Hilti Messtechnik Service -huolto

Hilti Messtechnik Service -huollossa tarkastetaan laitteen vaatimustenmukaisuus, ja jos poikkeamia havaitaan, laite palautetaan vaatimusten mukaiseksi ja sen vaatimustenmukaisuus tarkastetaan uudelleen. Vaatimustenmukaisuus tarkastuksen hetkellä vahvistetaan kirjallisesti huoltotodistuksella. On suositeltavaa:

- Valitse soveltuva huoltoväli laitteen käyttöä vastaten.
- Poikkeuksellisen käyttöraituksen jälkeen, ennen tärkeitä töitä ja kuitenkin vähintään kerran vuodessa, teetä tarkastus **Hilti** Messtechnik Service -huollossa.

Hilti Messtechnik Service -huollossa tehty tarkastus ei vapauta käyttäjää laitteen tarkastamisesta ennen käyttöä ja käytön aikana.

5.11 Mittaustarkkuuden tarkastus


Teknisen tarkkuustason säilyttämiseksi laite on tarkastettava säännöllisin välein (vähintään aina ennen suuria/tärkeitä mittauksia).




Korkealta putoamisen jälkeen laitteen toimintakuntoisuus on tarkastettava. Seuraavien edellytysten täytyessä voidaan olettaa, että laite toimii moitteettomasti:

- Putoaminen ei tapahtunut teknisissä tiedoissa annettua putoamiskorkeutta korkeammalta.
- Laite toimi moitteettomasti ennen putoamista.
- Laite ei putoamisen seurauksena vaurioitunut mekaanisesti (esimerkiksi pentaprisman murtumat).

5.12 Vianmääritys

Häiriöissä, joita ei ole kuvattu tässä taulukossa tai joita et itse pysty poistamaan, ota yhteys **Hilti**-huoltoon.

| Häiriö | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tuotetta ei saa kytettyä päälle. | Paristot tyhjt. | ► Vaihda paristot pareittain. |
| | Paristot laitettu paikoilleen väärin. | ► Laita paristot paikoilleen oikein. Huomaa paristojen napaisuus. |
| Mitattua etäisyyttä ei näytetä. | Mittauspainiketta ei painettu. | ► Paina mittauspainiketta. |
| | Näyttö rikki. | ► Korjauta tuote Hilti -huollossa. |
| | Mittauskohteen pinta liian vaalea, liian tumma tai heijastava. | ► Muuta mittaussuuntaa siten, että valo tulee kohteeseen sivulta-päin. ► Käytä tähtäinlevyä. |
| | Auringonvalo edestä-päin. | ► Muuta mittaussuuntaa siten, että valo tulee kohteeseen sivulta-päin. ► Käytä tähtäinlevyä. |
| Ei mittausta. | Mittauskohteen pinta liian vaalea, liian tumma tai heijastava. | ► Muuta mittaussuuntaa siten, että valo tulee kohteeseen sivulta-päin. ► Käytä tähtäinlevyä. |
| | Auringonvalo edestä-päin. | ► Muuta mittaussuuntaa siten, että valo tulee kohteeseen sivulta-päin. ► Käytä tähtäinlevyä. |
|  Paristosymboli. | Paristot tyhjt. | ► Vaihda paristot pareittain. |

| Häiriö | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Lämpömittarisymboli. | Lämpötila ei sallituissa rajoissa. | ► Saata laseretäisyysmittari käyttölämpötilaan. |
|  Puhelinsymboli. | Yleinen laitevika. | ► Kytke laite pois päältä ja takaisin päälle. ► Jos näyttöviesti ei poistu, korjauta tuote Hilti -huollossa. |
|  Tähtäinristisymboli. | Epäsuotuisat signaaliolosuhteet. | ► Noudata mittausetäisyyksiä. ► Käytä tähtäinlevyä. |

6 Hoito, kuljetus ja varastointi

6.1 Puhdistus

- Älä koske linssiin sormilla.
- Puhdista linssi puhaltamalla tai puhtaalla, pehmeällä kankaalla.
- Älä käytä muita nesteitä kuin puhdasta alkoholia tai vettä.

6.2 Kuljettaminen



Huomautus

Tuotteen lähettämistä varten eristä akut ja paristot tai irrota ne tuotteesta.

- Kuljeta tai lähetä laite aina alkuperäisessä **Hilti**-pakkauksessa tai muussa vastaavanlaatuisessa pakkauksessa.

6.3 Varastointi ja kuivaus

- Älä varastoi tuotetta märkänä. Anna sen kuivua ennen pakkaamista ja varastointia.
- Varastoi ja kuljeta tuote ja sen varusteet teknisissä tiedoissa annettuja lämpötilaraja-arvoja noudattaen.
- Tarkasta laitteen tarkkuus tarkastusmittauksella pitkäaikaisen säilytyksen tai kuljetuksen jälkeen.

7 Hävittäminen



VAARA

Loukkaantumisvaara. Epäasianmukaisen hävittämisen aiheuttama vaara.

- ▶ Laitteen/koneen ja sen varusteiden epäasianmukainen hävittäminen saattaa aiheuttaa seuraavaa: Muoviosien polttamisessa syntyy myrkyllisiä kaasuja, jotka voivat johtaa sairastumisiin. Akut ja paristot saattavat vaurioituaessaan tai kuumentuessaan räjähtää, jolloin ne saattavat aiheuttaa myrkytyksen, palovammoja, syöpymisvammoja ja ympäristön saastumista. Huolimattomasti hävitetty laite/kone saattaa joutua asiattomien henkilöiden käyttöön, jotka voivat käyttää sitä väärin. He saattavat aiheuttaa vammoja itselleen tai toisille ja saastuttaa ympäristöä.



Hilti-tuotteet on pääosin valmistettu kierrätyskelpoisista materiaaleista. Kierrätyksen edellytys on materiaalien asianmukainen lajittelu. Useissa maissa **Hilti** ottaa vanhat koneet ja laitteet vastaan kierrätystä ja hävitystä varten. Lisätietoja saat **Hilti**-huollosta tai -edustajalta.

Käytetyt sähkötyökalut on sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.



- ▶ Älä hävitä sähkötyökaluja tavallisen sekajätteen mukana!

8 Valmistajan myöntämä takuu

- ▶ Jos sinulla on takuuehtoihin liittyviä kysymyksiä, ota yhteys paikalliseen **Hilti**-edustajaan.

9 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja

Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstrasse 100
9494 Schaan

Liechtenstein

Vakuutamme, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset.

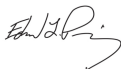
| | |
|------------------|----------------------|
| Nimi | Laseretäisyysmittari |
| Tyypimerkintä | PD 5 |
| Sukupolvi | 01 |
| Suunnitteluvuosi | 2010 |

- Sovellettavat direktiivit:
- 2004/108/EY (19. huhtikuuta 2016 saakka)
 - 2014/30/EU (20. huhtikuuta 2016 alkaen)
 - 2011/65/EY
- Sovellettavat standardit:
- EN ISO 12100
- Tekninen dokumentaatio:
- Sähkötyökalujen hyväksyntä
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Hiltistraße 6
86916 Kaufering
Saksa

Schaan, 6.2015



Paolo Luccini
(Head of BA Quality and Process
Management / Business Area Electric
Tools & Accessories)



Edward Przybylowicz
(Head of BU Measuring Systems /
BU Measuring Systems)

HILTI

Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com



319831